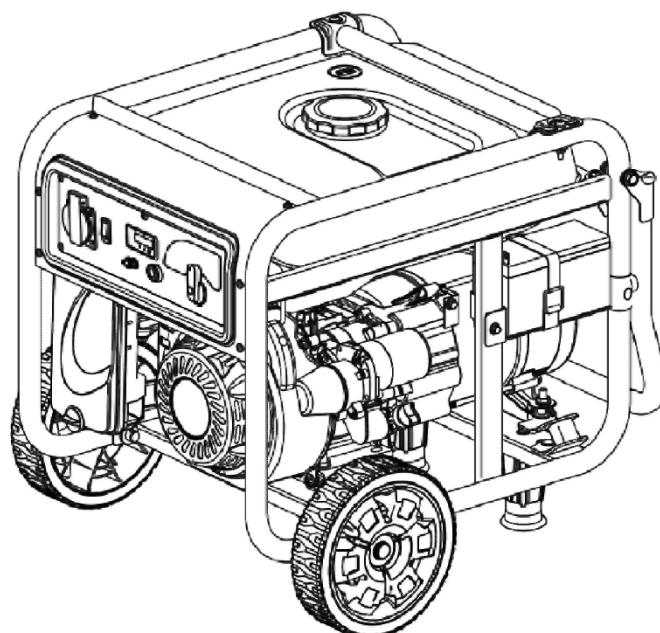




**TARJETA DE
GARANTÍA
INSTRUCCIONES DE
USO**

**HGG3100E
HGG3100X**



Inicio

Gracias por su confianza y enhorabuena por haber tomado la decisión correcta. La central eléctrica que ha adquirido tiene un moderno motor de gasolina y un diseño estético y robusto.

La unidad de potencia ha sido diseñada y fabricada de acuerdo con la normativa de seguridad de la Unión Europea. Utilícela de acuerdo con las instrucciones del Manual de instrucciones y la normativa de salud y seguridad y otras normativas locales relacionadas con el funcionamiento de este tipo de equipos. La inobservancia de las instrucciones anteriores causará graves peligros para la salud o la vida y daños al equipo.

La seguridad es nuestra prioridad. Familiarícese detalladamente con este manual de . En caso de duda, póngase en contacto con Hahn & Sohn GmbH o con su representante regional autorizado para obtener información.

Lea también detenidamente la Tarjeta de Garantía. La Tarjeta de Garantía describe el alcance más importante de obligaciones del usuario, cuyo cumplimiento mantendrá el equipo en buen estado y lo protegerá contra la pérdida de la garantía.

Si el usuario no sigue las instrucciones de este manual de instrucciones, Hahn & Sohn GmbH no se hace responsable (en garantía) de los defectos que puedan producirse. En tal caso, Hahn & Sohn GmbH tampoco será responsable de lesiones o muerte por los motivos mencionados.

Tanto las instrucciones como el aparato llevan advertencias, por ejemplo en forma de etiquetas de advertencia. El incumplimiento de alguna de estas advertencias puede ser la causa directa de un accidente grave.

El manual contiene información actualizada a la fecha de impresión. Éstas pueden diferir del aspecto de la máquina y de sus parámetros debido al continuo desarrollo y mejora . El usuario está obligado a prestar atención a estas diferencias.

GUÍA INICIAL

revisión 40.2

25.01.2022

Índice

1. Instrucciones de seguridad	3
2. Elementos de diseño de la central	4
3. Antes de la puesta en servicio.....	5
4. Puesta en servicio de la central eléctrica.....	8
5. Desconexión del agregado	9
6. Funcionamiento correcto de la central	9
7. Servicio e inspecciones	11
8. Combustible.....	14
9. Sistema de alarma de aceite	14
10. Transporte y almacenamiento, almacenamiento a largo plazo.....	15
11. Posibles problemas y soluciones.....	16
12. Parámetros técnicos	18
13. Esquema eléctrico	19
14. Declaración CE de conformidad	21
Tarjeta de garantía	22

1. Seguridad instrucciones



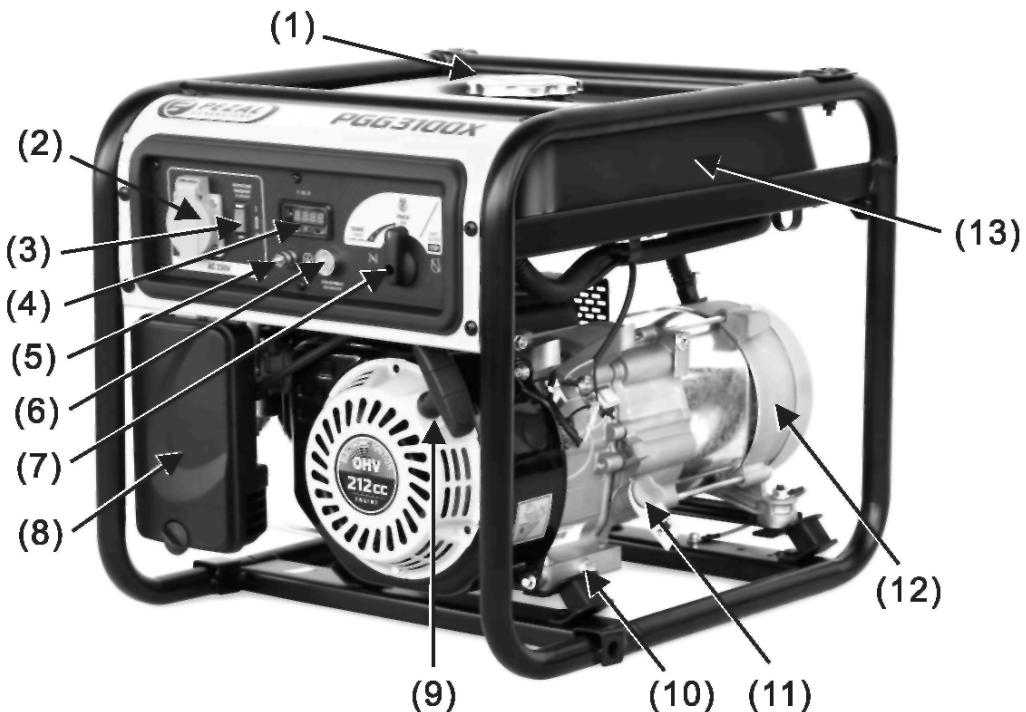
Antes de empezar a trabajar o de realizar cualquier inspección, es imprescindible leer las instrucciones de uso y el equipo adquirido.



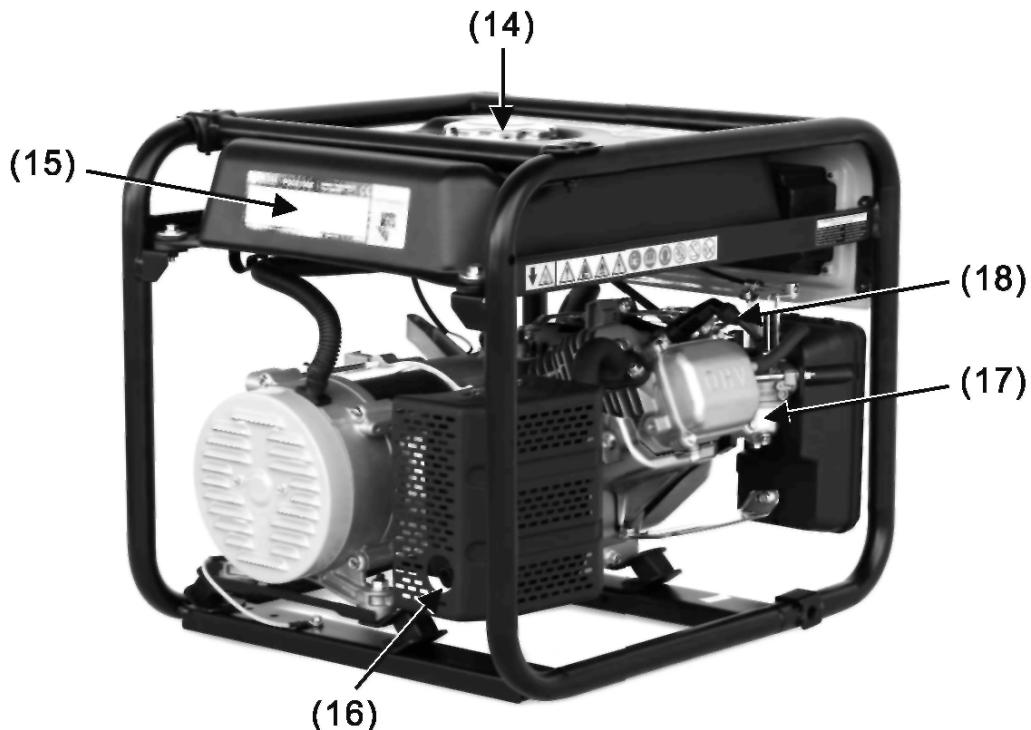
El uso del grupo electrógeno debe cumplir las instrucciones de este manual y la normativa OHS y otras normativas locales aplicables al uso del equipo. Esta es una condición para cualquier comentario, reclamación y derecho de garantía. El uso contrario a las instrucciones puede provocar daños o la destrucción del equipo y poner en grave peligro la salud o la vida. En tales casos, Hahn & Sohn GmbH, incluidas sus filiales, no se hace responsable de los daños y accidentes.

1. Utilice la central en lugares bien ventilados, ya que los gases de escape son tóxicos para las personas y los animales. No utilice la central en locales cerrados sin ventilación adecuada.
2. El uso de la herramienta eléctrica en condiciones de humedad elevada, como nieve o lluvia, cerca de depósitos de agua o aspersores, y el manejo de la herramienta eléctrica con las manos mojadas pueden provocar descargas eléctricas.
3. No conecte la unidad de alimentación a la red doméstica sin ponerla a tierra. No conecte la unidad de alimentación a la red doméstica sin desconectar antes la red externa.
4. Mantenga la unidad de potencia a una distancia mínima de 1 metro de las paredes y de 2 metros de materiales combustibles.
5. No reposte ni rellene nunca el combustible o el aceite mientras la unidad motriz esté en funcionamiento. El repostaje y el rellenado de aceite sólo están permitidos después de desconectar la unidad motriz.
6. Tenga cuidado al repostar, evite chispas, no fume, tenga cuidado de no derramar combustible.
7. En caso de derrame de combustible, límpielos cuidadosamente.
8. Es obligatorio comprobar el estado técnico del grupo electrógeno antes de utilizarlo. Descuidar o pasar por alto los daños causados por un funcionamiento incorrecto del equipo puede provocar accidentes graves o daños en el equipo, de los que Hahn & Sohn GmbH, incluidas sus filiales, no se hace responsable.

9. Durante el funcionamiento de la central, deben respetarse las normas de salud y seguridad en el trabajo y otras normas locales aplicables al funcionamiento de estos equipos.



1	Indicador del nivel de combustible	8	Filtro de aire
2	Toma de CA 23GW16A	9	Arrancador manual
3	Fusible circuito CA	10	Tornillo de vaciado de aceite
4	Contador horas motor	11	Tapón de llenado de aceite
5	Puesta a tierra	12	Generador
6	Indicador de potencia	13	Depósito de combustible
7	Interruptor ON/OFF		<u>Opcional</u> Modelo: 105491-17017 Juego de ruedas de viaje con asa



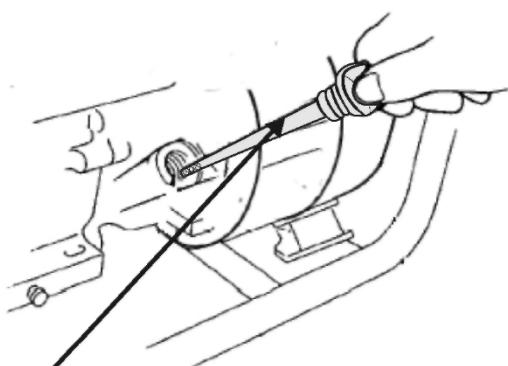
14	Tapón del depósito	17	Carburador
15	Etiqueta de producción	18	Bujía de encendido
16	Silenciador con tapa		

3. Antes de la puesta en servicio

- 3.1. Compruebe que la unidad de alimentación se encuentra sobre una superficie plana (horizontal).
- 3.2. Compruebe el nivel de aceite del motor:
 - 1) Desenrosque el tapón de llenado de aceite con la varilla.
 - 2) Limpie la varilla de nivel.
 - 3) Vuelva a introducir el manómetro sin atornillarlo. Si el nivel de aceite está por debajo del mínimo, añada aceite hasta el nivel correcto.
 - 4) Enrosque el tapón de llenado de aceite con la varilla hasta el fondo.



Nivel de aceite correcto



Indicador de nivel de aceite con varilla



motor recomendado: SAE15W40 Capacidad

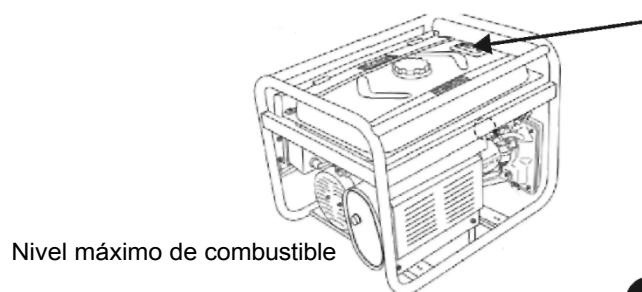


del cárter: 0,6L

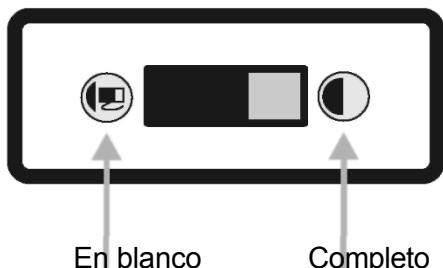
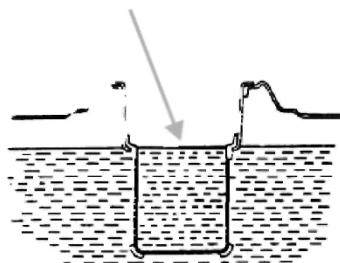
3.3. Comprobar el nivel de combustible en el depósito

Compruebe el nivel de combustible del depósito con el indicador situado en la boca de llenado del depósito. Si el nivel de combustible es bajo, llene el depósito hasta el nivel correcto. No llene el depósito en exceso. Después de repostar, enrosque firmemente el tapón de llenado.

Indicador del nivel de combustible



Nivel máximo de combustible



En blanco

Completo



Combustible recomendado: gasolina sin plomo Pb95 (E5)



Capacidad del depósito: 9 L

3.4 Comprobar el filtro de aire



Compruebe el estado del filtro de aire antes de cada uso de la unidad motora. Realice el mantenimiento de acuerdo con la información de la etiqueta de la unidad motora. Si , sustituya el filtro por uno nuevo.

- 1) Desenrosque el tornillo de la tapa del filtro de aire y retire la tapa
- 2) Retire el filtro y compruebe que está limpio y sin daños.
- 3) Si el filtro está limpio y sin daños, ; de lo contrario, sustituya el elemento filtrante por uno nuevo.
- 4) Vuelva a colocar la tapa del filtro y enrosque el tornillo.

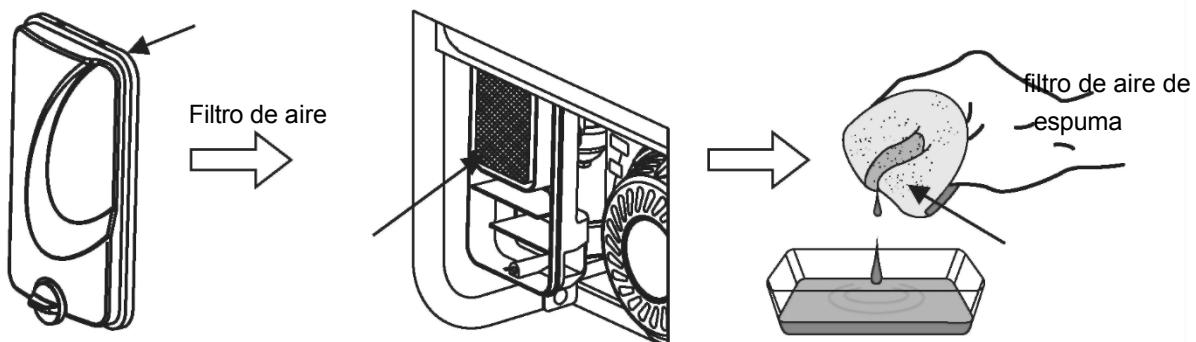
No utilice nunca el aparato sin un filtro de aire en buen estado, ya que existe el riesgo de dañar (ahogar) el motor. No limpie nunca el filtro con aire comprimido, ya que podría destruirse.



Si trabaja en zonas polvorrientas, limpie el filtro de aire en gasolina técnica y séquelo cada 50 horas de funcionamiento. Humedezca suavemente el filtro seco con aceite para engrasarlo - escurra el exceso de aceite y vuelva a colocar el filtro en alojamiento.



Tapa del filtro de aire

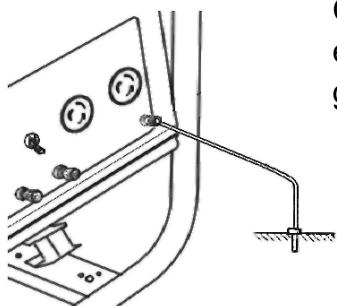


3.5 Apriete de todos los tornillos y conexiones

Compruebe todas las uniones atornilladas antes de poner en servicio el equipo. Apriete todos los tornillos y tuercas sueltos. No hacerlo puede causar daños al equipo y provocar un accidente. En tal caso, el Garante y el Concesionario no serán responsables de los accidentes que se produzcan y el equipo dañado no estará cubierto por la garantía.

3.6. Toma de tierra

Para evitar descargas eléctricas, la unidad de alimentación debe conectarse a tierra. Conecte el cable del terminal de tierra a una varilla de tierra especial clavada en el suelo. Puesta a tierra en las tomas de CA, los elementos de la central que no deben recibir corriente se conectan al terminal de puesta a tierra. La toma de tierra no está conectada al conductor de protección de CA.



Compruebe los parámetros de salida del generador eléctrico (generador monofásico de 230 V+/-5% (50 Hz) y generador trifásico de 400 V+/-5% (50 Hz)).

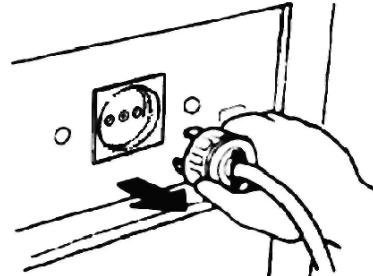


La conexión del generador a la red doméstica debe realizarla una persona con la debida autorización.

4. Puesta en servicio de la central eléctrica

4.1. Puesta en servicio de la HGG3100X

1. Desconecte todos los dispositivos de carga de las tomas de CA y coloque el disyuntor de CA en la posición O 'OFF'.
2. Mueva la palanca del interruptor hacia la izquierda hasta la posición ON.
3. Tire lentamente de la empuñadura de arranque manual hasta la primera resistencia. Sólo ahora tire con fuerza. No suelte la empuñadura con soltura para no golpear a nadie ni dañar el grupo motopropulsor al volver.
4. En el momento de poner en marcha la unidad motriz, cambie la palanca del interruptor de la posición ON a la posición OPERATION.
5. Enchufe la unidad a una toma de CA y, a continuación, coloque el disyuntor de CA en la posición I 'ON'.



4.2. Puesta en servicio del HGG3100E

1. Desconecte todos los dispositivos de carga de las tomas de CA y coloque el disyuntor de CA en la posición O 'OFF'.
2. Mueva la palanca del interruptor hacia la izquierda hasta la posición ON.
3. Pulse el botón plateado START situado junto a la palanca.
4. Despues de arrancar, ponga la palanca del estrangulador en modo de funcionamiento.
5. Enchufe la unidad a una toma de CA y, a continuación, coloque el disyuntor de CA en la posición I 'ON'.

5. Cierre del agregado

- 1) Coloque el disyuntor de CA en la posición O 'OFF'.
- 2) Desenchufe los aparatos de la toma de CA
- 3) Cambie la palanca del interruptor a la derecha de la posición 'OPERATION' a 'STOP'.

6. Funcionamiento correcto de la central eléctrica

Para mantener la fuente de alimentación en buen estado y prolongar su funcionamiento fiable, observe las siguientes instrucciones:

6.1. Durante el funcionamiento, la unidad de alimentación debe estar conectada a tierra

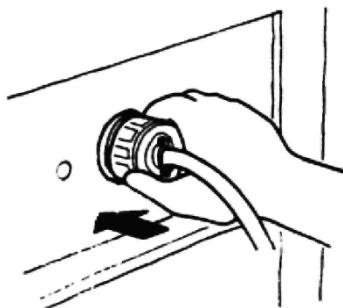
Conecte la toma de tierra de la salida del panel de control como se describe en el apartado 3.6 de la página anterior.

6.2. Tomas de CA

- 1) Ponga en marcha la unidad de potencia y realice el calentamiento tal y como se describe en la sección de puesta en marcha.
4. en la página anterior.
- 2) Conecte el equipo de carga a las tomas de CA.



Enchufe los aparatos según su consumo: primero el aparato de mayor consumo, seguidos de dispositivos con menor potencia de entrada.



Los aparatos con motor eléctrico consumen entre 3 y 9 veces más corriente al arrancar (a menos que estén equipados con convertidores de frecuencia). Tenlo en cuenta al conectar los aparatos.



Asegúrese de que el generador funciona a la velocidad correcta, de lo contrario el regulador automático de tensión (AVR) se sobrecargará. El AVR puede dañarse (quemarse) si el grupo funciona en estas condiciones durante mucho tiempo.



Si conecta los aparatos en orden inverso, el grupo electrógeno se sobrecargará, reducirá la velocidad o se detendrá de repente por completo. Esto puede provocar que se queme el regulador del generador; la garantía no cubre este fallo. En este caso, el interruptor de tensión de CA debe ponerse inmediatamente en la posición OFF, el motor debe apagarse y debe

ponerse en contacto con el servicio técnico.

6.3. Corriente continua - Aplicaciones

- 1) La toma de CC (si está equipada) se utiliza exclusivamente para cargar las baterías.
2. Para cargar las baterías, gire el interruptor de alimentación de CA a la posición OFF. Puede instalarse un interruptor ON/OFF en el panel de control, cerca de la salida de 12 V CC.
- 3) Cuando cargue baterías de plomo-ácido, recuerde mantener los terminales "+" y "-" bien conectados (que no produzcan chispas), no desconecte los terminales mientras carga las baterías. Compruebe el nivel de electrolito de las baterías que se están cargando y desenrosque los tapones de las celdas de las baterías antes de comenzar la carga. El incumplimiento de las instrucciones anteriores puede provocar la explosión de la batería y quemaduras electrolíticas al operador.

Medidas:

- conecte los terminales "+" (positivo) y "-" (negativo) de la batería a los terminales positivo y negativo del panel de control. Un cableado al revés puede dañar la unidad de alimentación y la batería;
- no conecte el positivo de la batería al negativo de otra batería (en serie), el resultado de la carga no será correcto, no conecte el positivo de la fuente de alimentación al negativo de otra fuente de alimentación, las fuentes de alimentación pueden dañarse;
- si conecta una batería demasiado grande para cargarla, el consumo excesivo de corriente puede dañar el fusible;
- No utilice las tomas de CA de la unidad de alimentación si todavía tiene una batería conectada a la toma de CC (nunca utilice la unidad de alimentación para obtener CA y CC al mismo tiempo);
- recuerde que la batería puede explotar por una chispa accidental cerca de la batería durante y después de la carga - no compruebe las bujías cerca de la batería, no utilice llamas abiertas, no fume. Si necesita comprobar la bujía, por ejemplo, asegúrese de que los cables de la batería están desconectados de la fuente de alimentación, la fuente de alimentación está parada y la batería se encuentra a una distancia segura de la fuente de alimentación. Cargue las baterías sólo si está seguro de que la habitación está bien ventilada. Asegúrese de que los tapones de las celdas de las baterías están desenroscados antes de cargarlas. Detenga la carga si observa que la temperatura del electrolito de la batería ha superado los 45°C.

7. Inspecciones de servicio y

Las inspecciones periódicas y la sustitución de los componentes consumibles son muy importantes para mantener la central en buen estado. El grupo electrógeno debe estar desconectado mientras se realiza la sustitución e inspección. El uso de piezas de repuesto no originales puede causar daños en la central. La instalación de piezas no originales anulará la garantía.

La siguiente tabla enumera las comprobaciones e inspecciones obligatorias de la unidad de potencia. El cumplimiento de estas recomendaciones prolongará la vida útil del equipo y protegerá contra la pérdida de la garantía. El incumplimiento de las recomendaciones de la siguiente tabla puede suponer la pérdida de la garantía.

Tabla de sustitución e inspección

Actividades		Diariamente (máx. cada 8 h)	Primer mes o 20 meses	Cada 6 meses o 100 meses	Cada 12 meses o 300 meses
Aceite de motor		X			
	Sustituir		X	X	
Filtro de aire	Consulte	X			
	Sustituir			X(1)	
Bujía de encendido	Consulte			X	
	Sustituir				X
Juego de válvulas	Ordenar				X(2)
Depósito de combustible	Limpieza				X(2)
Líneas de combustible	Limpieza				X(2)
	Sustituir				X(2)

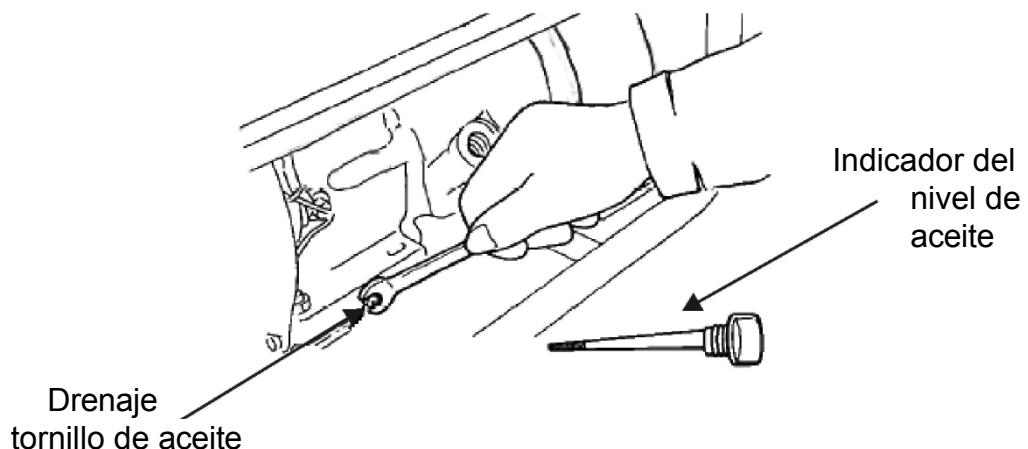
X(1) - Sustitución más frecuente si es necesario

X(2) - Realizado únicamente por personal de servicio cualificado

7.1. Cambiar el aceite del motor

Asegúrese de calentar la unidad motriz durante unos 5 minutos antes de iniciar el cambio de aceite (el aceite del motor debe estar caliente para que fluya completamente fuera del motor).

- 1) Desenrosque la varilla de nivel de aceite.
- 2) Desenrosque el tornillo de vaciado de aceite y vacíe el aceite desgastado en el recipiente.



- 3) Atornillar el tornillo de vaciado
- 4) Rellene el aceite hasta el nivel superior (~ 0,6 L).
- 5) Enrosque la varilla de nivel de aceite de una en una.

 Aceite recomendado: mineral SAE15W-40, por ejemplo Castrol, Mobil, Shell.

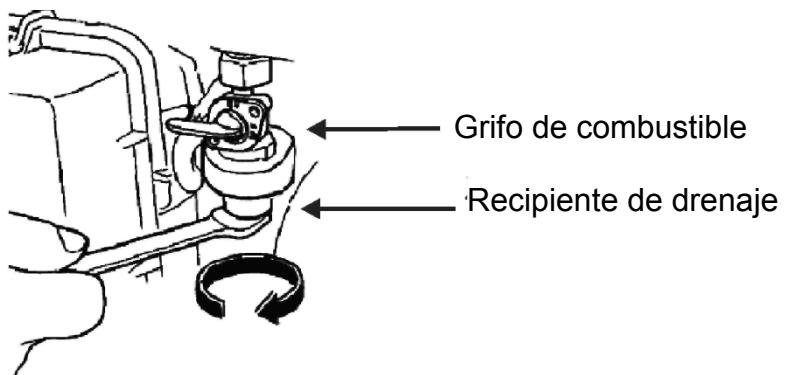
7.2. Filtro de aire

Cuando sustituya el filtro de aire, siga el mismo procedimiento que para limpiarlo. Pegatina en el marco de la unidad motriz.

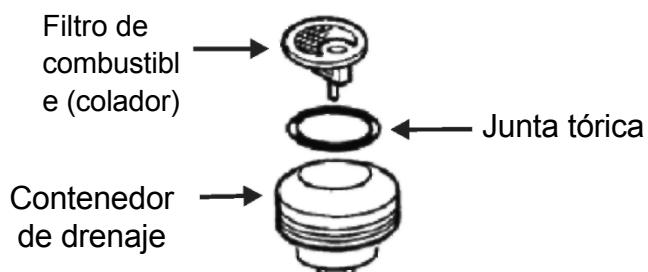
7.3. Limpieza del depósito y del filtro de combustible

Cierre el grifo de combustible antes de limpiar.

- 1) Desenrosque el tapón de vaciado situado debajo del grifo de combustible.



- 2) Limpie el depósito, el filtro y la junta tórica.



- 3) Después de la limpieza, todo, deje el grifo de combustible en la posición ON y compruebe si hay fugas.
- 4) Desenrosque el tapón de combustible y limpie el filtro situado en la boca de llenado. Hágalo con aire comprimido suavemente.
- 5) Después de la limpieza, enrosque bien el tapón de combustible.

7.4. Bujía de encendido

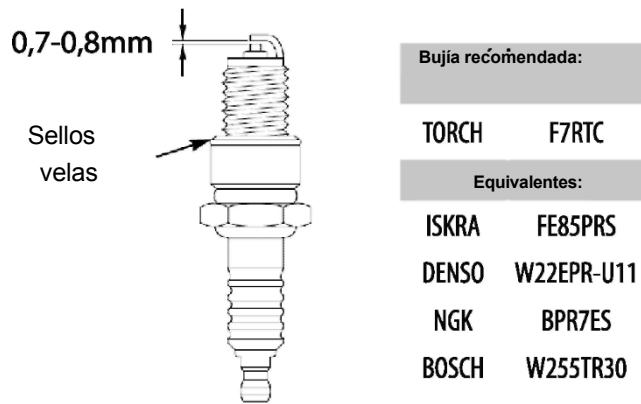
- 1) Retire el extremo del cable de la bujía.
- 2) Desenrosque la bujía (con una llave de bujías).
- 3) Compruebe el estado de la bujía.
- 4) Limpie la bujía o sustitúyala por una nueva.
- 5) Compruebe la distancia entre los electrodos. La distancia correcta es de 0,7-0,8 mm
- 6) Atornille la bujía con un par de apriete de aprox. 23 Nm, introduzca el extremo del cable.



Sustituya la bujía cada 300 horas de funcionamiento del motor. La eficacia de la bujía disminuye gradualmente e incluso una bujía que funcione después de 300 horas de funcionamiento puede provocar el mal funcionamiento del motor.



Si el motor estuviera en marcha, el silenciador estaría caliente. No toque el amortiguador, existe riesgo de quemaduras.



8. Combustible

Utilice únicamente gasolina sin plomo limpia, evitando la entrada de suciedad y agua en el depósito de combustible.

Medidas:

- la gasolina es inflamable y explosiva,
- reposte sólo con el motor apagado y en un lugar bien ventilado.
- no fumar cerca de los depósitos de gasolina, evitar situaciones en las que puedan generarse chispas
- No llene el depósito por encima del nivel máximo (sin gasolina en el cuello del depósito),
- tenga cuidado de no derramar gasolina del depósito, si se producen derrames, límpielos con cuidado.
- después de repostar, asegúrese de que el tapón de combustible está bien enroscado,
- evitar la inhalación de vapores y el contacto de la gasolina .
- Almacene la gasolina fuera del alcance de los niños y los animales.

9. Aceite sistema de alarma

El sistema de alarma de aceite está diseñado para evitar daños en el motor debidos a niveles bajos de aceite en el cárter. Antes de que el nivel de aceite descienda por debajo de un nivel seguro, el sistema apaga automáticamente el motor (el interruptor de encendido permanece en la posición ON).



Si el motor se para y no se puede volver a arrancar, compruebe el nivel de aceite del motor. No desconecte nunca el sensor de nivel de aceite. Esto puede provocar daños en el motor (agarrotamiento).

10. Transporte y almacenamiento, almacenamiento a largo plazo

Almacene el grupo electrógeno en un almacén cubierto que lo proteja de la exposición directa a las influencias atmosféricas. Para mantener el equipo en buen estado después del trabajo, límpielo de polvo y otras suciedades y, a continuación, consérvelo. Si el almacenamiento va a durar más de un mes, es necesario conservar la unidad motriz.



El motor y algunos elementos de la unidad motriz están calientes y permanecen calientes durante mucho tiempo una vez finalizado el trabajo. Apague el equipo y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo, realizar tareas de mantenimiento, almacenarlo y trasladarlo.

- Durante el transporte y el almacenamiento, mantenga la unidad en posición horizontal (como durante el trabajo) para evitar derrames de combustible. El derrame de combustible puede provocar un incendio. Transportar el equipo de forma distinta a la descrita en las instrucciones provocará fugas de aceite en el cabezal y fuera del motor. El intento de arrancar el motor después de dicho transporte causará la destrucción completa del motor, lo cual no está cubierto por la garantía.
- Limpie el grupo electrógeno de polvo y otras suciedades antes de guardarlo. Inspeccione de acuerdo con la tabla de inspección, repare cualquier daño. Cambie el aceite del generador. Almacene el equipo en un lugar bien ventilado y seco.
- Tenga de no dejar caer el equipo durante la carga.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad de alimentación.
- Prepare un lugar nivelado para el equipo antes de cargarlo.
- Asegure la unidad de alimentación para que no se mueva durante el transporte, por ejemplo, utilizando correas adecuadas.



La garantía no cubre los daños causados por un almacenamiento o transporte inadecuados del equipo y la reparación de los daños correrá a cargo del propietario del equipo. Si el equipo ha sido utilizado, deje que se enfrie antes de transportarlo o almacenarlo. De lo contrario, el almacenamiento o transporte puede provocar quemaduras, incendios e incluso explosiones. También puede causar daños al equipo.

11. Posibles problemas y sus soluciones

11.1. Problemas con el arranque del motor de la central.

Causa		Solución
No hay combustible en el depósito	Tanque vacío.	Llena el de combustible.
	Carburador obstruido o grifo de combustible cerrado	Limpiar el sistema de combustible y el carburador, abrir el grifo.
Bujía dañada	Hollín	Limpiar la vela
	Aislamiento dañado	Sustituir la vela
	Separación incorrecta de los electrodos.	Ajusta la distancia.
Baja presión de la mezcla de aire y combustible en el cilindro (compresión)	Infiltración de aire.	Apriete la bujía.
	Purga de aire entre cilindro y culata.	Sustituya la junta de culata del motor.
	Anillo o rodillo desgastado.	Sustituir los anillos o el bloque motor.
	Un anillo de pistón frito o agrietado.	Eliminar los depósitos, sustituir los anillos.
Aceite de motor inadecuado		Cambiar el aceite

11.2. Régimen del motor incorrecto (sin carga).

Causa	Solución
Régimen del motor incorrecto (demasiado bajo, demasiado alto)	Ajuste el regulador de velocidad centrífuga, apague el estrangulador

11.3. Funcionamiento irregular del motor.

Causa	Solución
Fallo del cable de alta tensión.	Sustituya el cable de la bujía, incluido el conector de la bujía, por uno nuevo.
Bujía carbonizada.	Limpie la bujía.
Conducto de obstruido.	Limpiar los conductos de combustible.

11.4. del motor es demasiado alta.

Causa	Solución
Aletas del motor agarrotadas.	Limpiar las aletas del motor.
Gasolina de bajo octanaje.	Utiliza otro combustible.
Lubricación de aceite insuficiente.	Cambie el aceite por el recomendado.

11.5. Parada automática (automática) del motor.

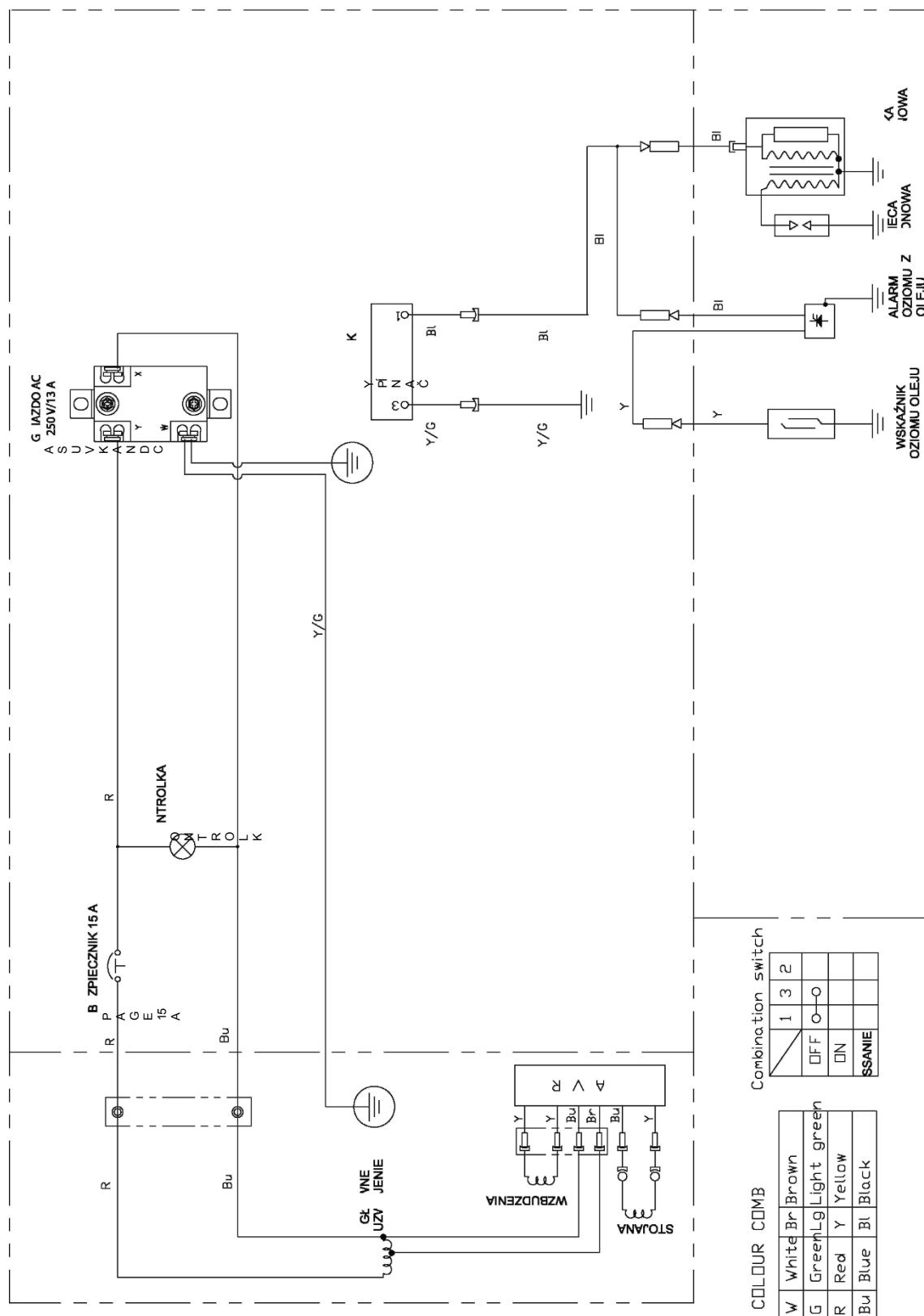
Causa	Solución
Nivel de aceite bajo.	Añade aceite.
Nos quedamos sin combustible.	Repostar.
El combustible no entra en el motor.	Limpiar los conductos y el carburador.
Mal funcionamiento del encendido.	Comprueba el encendido.

12. Parámetros técnicos

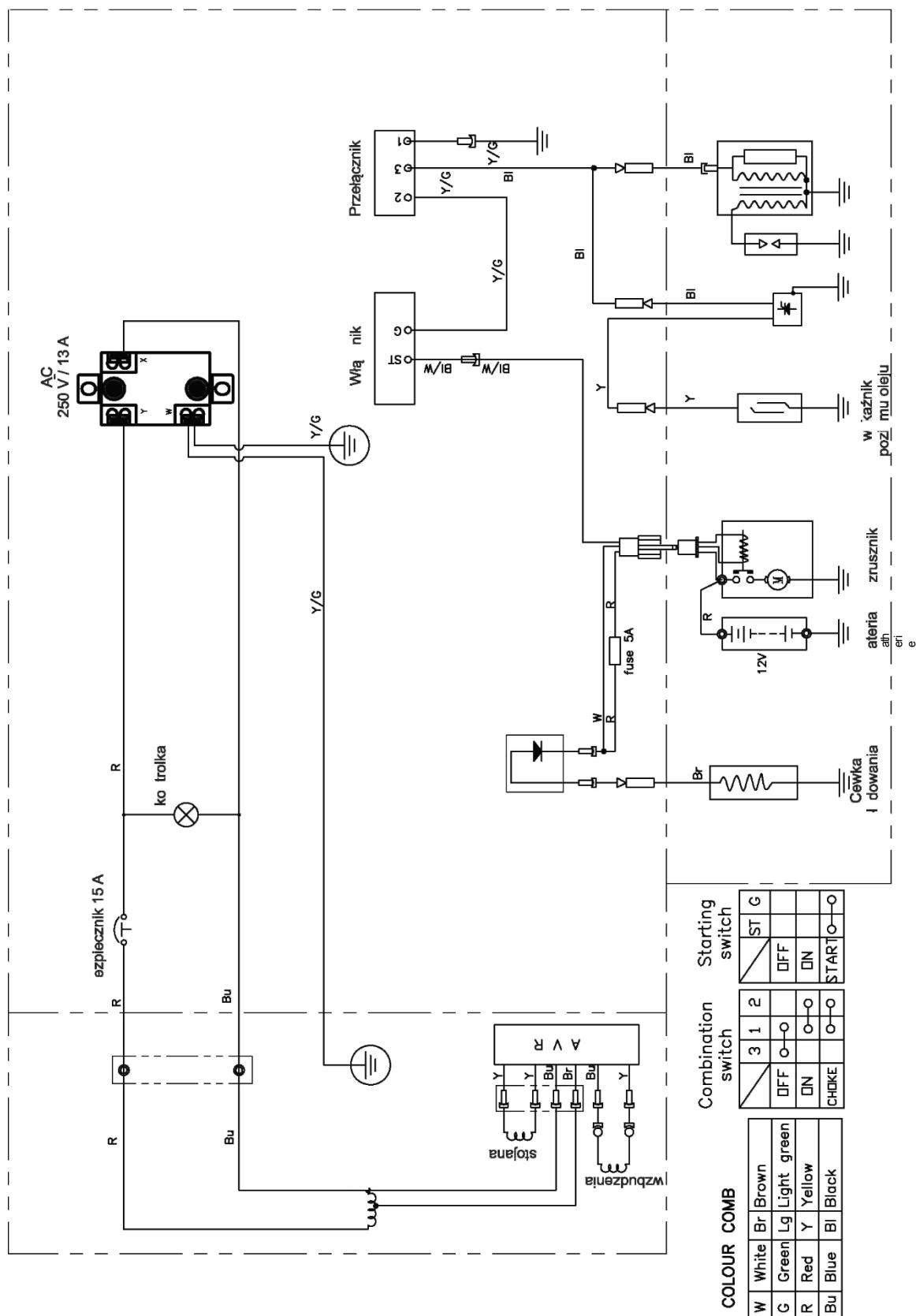
Modelo	HGG3100X	HGG3100E
Frecuencia	50 Hz	
Tensión	230 V	
Potencia nominal / Potencia de arranque	3,0kVA/kW / 3,3kVA/kW	
Corriente nominal	13A	
Efecto	cosφ= 1.0	
Motor	monocilíndrico, cuatro tiempos, refrigerado por aire	
Revoluciones	3000 rpm	
Volumen del cárter de aceite	0,6 L	
Bujía de encendido	F7TC (N9YC)	
Inicio	Manual	manual+ eléctrico
Volumen del depósito	9,0 L	
Peso neto	40 kg	44 kg
Dimensiones	555x430x440 (mm)	

13. Esquema eléctrico

13.1. Modelo HGG3100X



13.2. Modelo HGG3100E



14. Declaración de conformidad CE

Declaración CE de

Número de declaración de conformidad:
01/105491/2022



Actualizado el:
19/01/2022

Emitió una declaración de conformidad: Dirección del emisor de la declaración de :	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Persona notificada: Dirección de la notificada:	TÜV RHEINLAND LGA Products GmbH Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg
Número de persona notificada:	0197

Tipo de dispositivo **Central eléctrica**
HGG3100X HGG3100E

Modelo/Tipo:

Nivel de potencia acústica medido:	93,8± 0,5 dB/A
Nivel de potencia acústica garantizado:	95 dB/A
<i>Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, declara bajo su propia responsabilidad que el equipo al que se refiere esta declaración cumple los requisitos especificados en el Repertorio de leyes:</i>	

- n° 263 pos. 2202 Coll. de 21.12.2005
 - N° 199 Coll. pos. 1228 de 21.10.2008
 - N° 806/2016 Recop. de 02.06.2016
 - N° 542/2016 Recop. de 13.4.2016
 - No.2020 pos. 1339 Coll. de 04.08.2020
- Directiva 2000/14/CE sobre el ruido, modificada por 2005/88/CE
(evaluación de la conformidad con arreglo al anexo II)
- Directiva sobre máquinas 2006/42/CE
 - Directiva de baja tensión 2014/35/UE
 - Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE
 - Directiva 2016/1628/UE sobre emisiones de gases de combustión

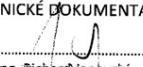
*Gracias a este cumplimiento, los productos se han en el
mercado de la Unión Europea*

Persona autorizada para preparar y elaborar la documentación técnica:

Ing. Richard Janovský

La Declaración CE de Conformidad deja de ser si el equipo se modifica, reconstruye utiliza de forma contraria a las instrucciones de uso.

En Cham el 19.01.2022

VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

.....
Ing. Richard Janovský
VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



GARANTÍA HOJA

El equipo está sujeto a garantía si se compra a Hahn & Sohn GmbH o a un representante regional autorizado de Hahn & Sohn GmbH. La garantía es de 1 año o 200 horas de motor desde el momento de la compra, lo que ocurra primero. La garantía sólo cubre los defectos de fabricación y materiales. La garantía no incluye:

- *daños mecánicos debidos a un funcionamiento incorrecto,*
- *reparaciones no efectuadas profesionalmente o reparaciones efectuadas piezas de recambio no originales,*
- *piezas consumibles como: interruptores, condensadores, fusibles, correas trapezoidales, etc.*

Encargue a una empresa profesional o a una persona con licencia SEP en vigor la conexión del generador eléctrico y del ATS a la red. La falta de registro de la fecha, sello, firma, incluyendo el número de autorización SEP en el Certificado de Garantía anulará la garantía del equipo. No se atenderán las reclamaciones en caso de utilización de aceites de motor y combustibles inadecuados. La sobrecarga del grupo motor puede dañarlo. No está permitido sobrecargar la unidad de potencia en más del 75% de su capacidad nominal en funcionamiento continuo. Tal acción es inaceptable y anulará la garantía.

En caso de avería del equipo, éste deberá ser entregado en el lugar de **compra o en el Centro de Servicio del Garante**. Los gastos de transporte del equipo al lugar de compra o al Centro de Servicio correrán a cargo del Cliente. No se aceptará la reclamación en caso de daños causados por causas independientes del fabricante.

Centro de servicio del proveedor de la garantía:

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20 93413

Cham

Tel. +490 9944 890 9 896

Móvil: +490 163 02 44 737

Correo electrónico [profis.de Web \[profis.de\]\(http://www.hahn-</p></div><div data-bbox=\)](mailto:info@hahn-</p></div><div data-bbox=)

Las revisiones e inspecciones periódicas, incluidos los cambios de aceite del motor y del filtro de aire recomendados por el garante, son una condición para la continuación de la garantía de la unidad motriz:

- *Comprobación y rellenado de aceite diarios o, como máximo, cada 8 horas de funcionamiento,*
- *Cambios de aceite y filtro como se describe en la tabla de la página 11, documentados por una red de servicio autorizada del Garante. El Garante se reserva el derecho de rechazar una reclamación si se utilizan aceites que no sean Castrol, Shell, Mobil, Aral, Quake, SAE15W-40 durante el período de garantía.*
- *cambiar el filtro de aire y el filtro de aceite al mismo tiempo que el cambio de aceite del motor,*
- *El servicio de aceite durante el período de garantía corre a cargo del usuario.*

La ausencia de actividades documentadas según lo descrito anteriormente priva al comprador de los derechos de garantía. La documentación de las inspecciones anteriores, incluido un registro de los tipos de aceites, filtros y sello de servicio, debe realizarse cada vez en la sección "Reparaciones en garantía y servicio después de la garantía" del Manual del operador del garante o del Manual del operador del fabricante de la máquina.

SIN SILICONA NI OTROS ADITIVOS EN CARBURANTES Y ACEITES

Nuestros servicios y suministros no incluyen:

- instalación, puesta en marcha,
- formación en la gama de funcionamiento y servicio de .

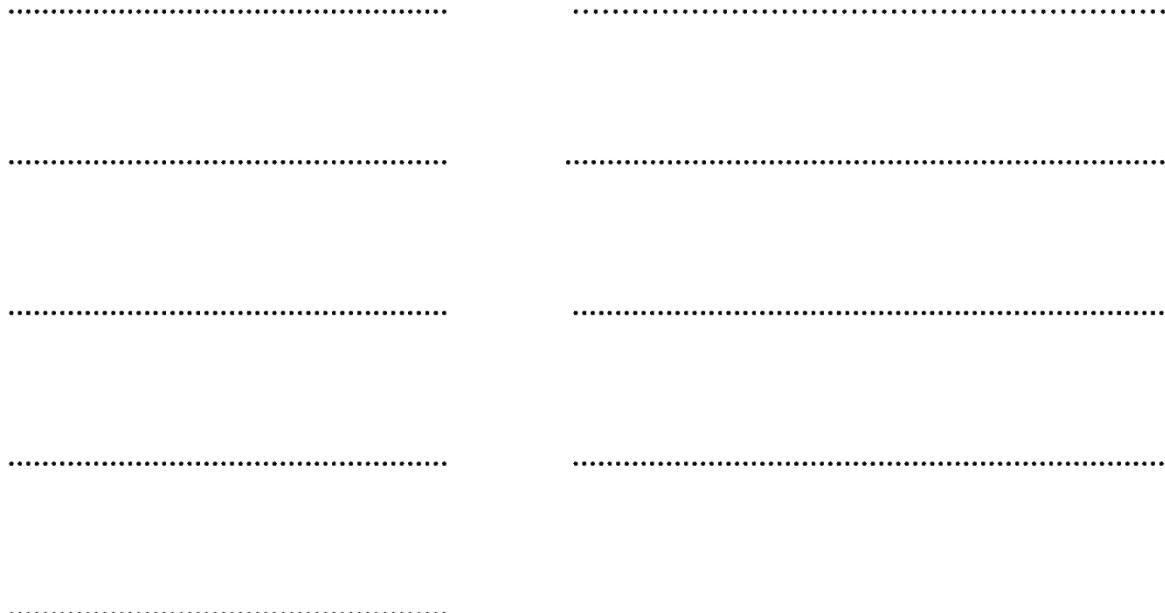
La realización de cualquier reparación durante el periodo de garantía fuera de un servicio autorizado anulará la garantía.

En caso de reclamación aceptada, la garantía se amplía por el periodo de reparación. No se aceptarán reclamaciones sin la presentación de este certificado de garantía, incluida la prueba de compra.

El proveedor de la garantía se compromete a subsanar la avería comunicada en garantía en un plazo de 30 días a partir de la fecha de entrega del equipo.

La falta de recogida del equipo en el servicio de asistencia del proveedor de la garantía en un plazo superior a tres meses a partir de la fecha de notificación de la aceptación dará derecho al cliente al cobro de gastos de almacenamiento.

La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del comprador en virtud de la normativa sobre responsabilidad por defectos del bien vendido.



INSPECCIONES, AJUSTES Y COMPROBACIONES

Descripción de la inspección, ajuste o reparación, alcance de las actividades	Número de horas de trabajo	Fecha y firma del técnico de servicio

INSPECCIONES, AJUSTES Y COMPROBACIONES

Descripción de la inspección, ajuste o reparación, alcance de las actividades	Número de horas de trabajo	Fecha y firma del técnico de servicio



**Distribuidor central y proveedor de Hahn &
Sohn GmbH**

Auf der Schanze 20
93413 Cham
Tel: +490 9944 890 9 896
www.hahn-power.de

**Hahn a syn s.r.o. Lelkova
186/4,
747 21 Kravaře
www.hahn-power.cz**